

九廣鐵路公司 (東鐵部)

The Kowloon-Canton Railway Corporation Limited (East Rail Division)

(截至 2001 年 12 月 31 日止) (Position as at 31.12.2001)

營辦路線(13 站) Service Operated (with 13 stations)	普通等單程車費 Single Standard Class Fares		八達通票價 Octopus Fares	
	成人 Adult	小童 / 長者 Child/Senior Citizen	成人 Adult	小童 / 長者 Child/Senior Citizen
紅磡至上水 (馬場線除外) Hung Hom to Sheung Shui (except Racecourse)	\$3.50-\$9.00	\$1.50-\$4.50	\$3.20-\$8.50	\$1.50-\$4.30
紅磡至羅湖 (過境) Hung Hom to Lo Wu (cross boundary travel)	\$20.00-\$33.00	\$10.00-\$16.50	\$18.80-\$31.30	\$9.40-\$15.70

* 頭等票價為普通票價之兩倍

* Fares for the First Class are twice as much as Standard Class.

鐵路車輛 (截至 2001 年 12 月 31 日止) Rolling Stock (as at 31.12.2001)

種類 Type	載客量 Passenger Capacity	數量 Number
12 卡組合電動列車 12-car electric multiple unit		
(翻新列車) (Refurbished train)	3 750	29
(新車) (New train)	3 873	3
柴油電動機車 (貨運用) Diesel-electric locomotives (used in freight service)	-	12

	2000 ('000)	2000 ('000)	變動率 (%) % Change
列車行駛的里數 (以公里計) Train kilometres operated	5 877	5 995	+2.0%
載客人次 Passengers carried	289 000	292 000	+1.0%

軌距 : 1 435 毫米
Track gauge : 1 435 mm

電力 : 2 500 伏特高架交流電纜
Electrification : 2 500 v dc overhead lines

九廣鐵路公司 (輕鐵部)

The Kowloon-Canton Railway Corporation Limited (Light Rail Division)

營辦路線 (截至 2001 年 12 月 31 日止) Routes operated (as at 31.12.2001)

505:	三聖總站至兆康	Sam Shing Terminus to Siu Hong
506:	屯門碼頭總站至友愛	Ferry Pier Terminus to Yau Oi
507:	屯門碼頭總站至田景	Ferry Pier Terminus to Tin King
610:	屯門碼頭總站至元朗總站(經大興)	Ferry Pier Terminus to Yuen Long Terminus (via Tai Hing)
614:	屯門碼頭總站至元朗總站(經青山公路)	Ferry Pier Terminus to Yuen Long Terminus (via Castle Peak Road)
615:	屯門碼頭總站至元朗總站(經良景)	Ferry Pier Terminus to Yuen Long Terminus (via Leung King)
720:	友愛至天水圍總站	Yau Oi to Tin Shui Wai Terminus
721:	天水圍總站至元朗總站	Tin Shui Wai Terminus to Yuen Long Terminus

收費 Fares

	成人 Adult	小童 / 高齡人士 Child/Senior Citizen
單程票 Single-ride tickets		
短程 (1-2 區) Short (1-2 Zones)	\$4.00	\$2.00
中程 (3 區) Medium (3 Zones)	\$4.70	\$2.30
長程 (4-5 區) Long (4-5 Zones)	\$5.80	\$2.90

車站數目(包括登車車站) No. of Stops (including boarding stop)	成人 Adult/Student	小童 / 高齡人士 Child/Senior Citizen
八達通車費 Octopus Fares		
1-3	\$3.70	\$1.80
4-6	\$3.80	\$1.80
7-9	\$3.90	\$1.90
10-12	\$3.90	\$1.90
13-15	\$4.40	\$2.10
16-18	\$4.90	\$2.30
19-21	\$5.30	\$2.50
22-26	\$5.80	\$2.70

車輛 (截至 2001 年 12 月 31 日止) Vehicles (as at 31.12.2001)

種類 Type	載客量 Passenger Capacity	數量 Number
COMENG 輕鐵卡車 COMENG light rail vehicle	205	69
Kawasaki 輕鐵卡車 Kawasaki light rail vehicle	220	30 (包括 10 輛機動拖車) (including 10 motorised trailers)
Goninan 輕鐵卡車 Goninan light rail vehicle	248	20

	2000 (‘000)	2000 (‘000)	變動率 (%) % Change
列車行駛的里數 (以公里計) Train kilometres operated	10 684	10 676	-0.07%
載客人次 Passengers carried	118 104	116 610	-1.26%

軌距 : 1 435 毫米
Track gauge : 1 435 mm

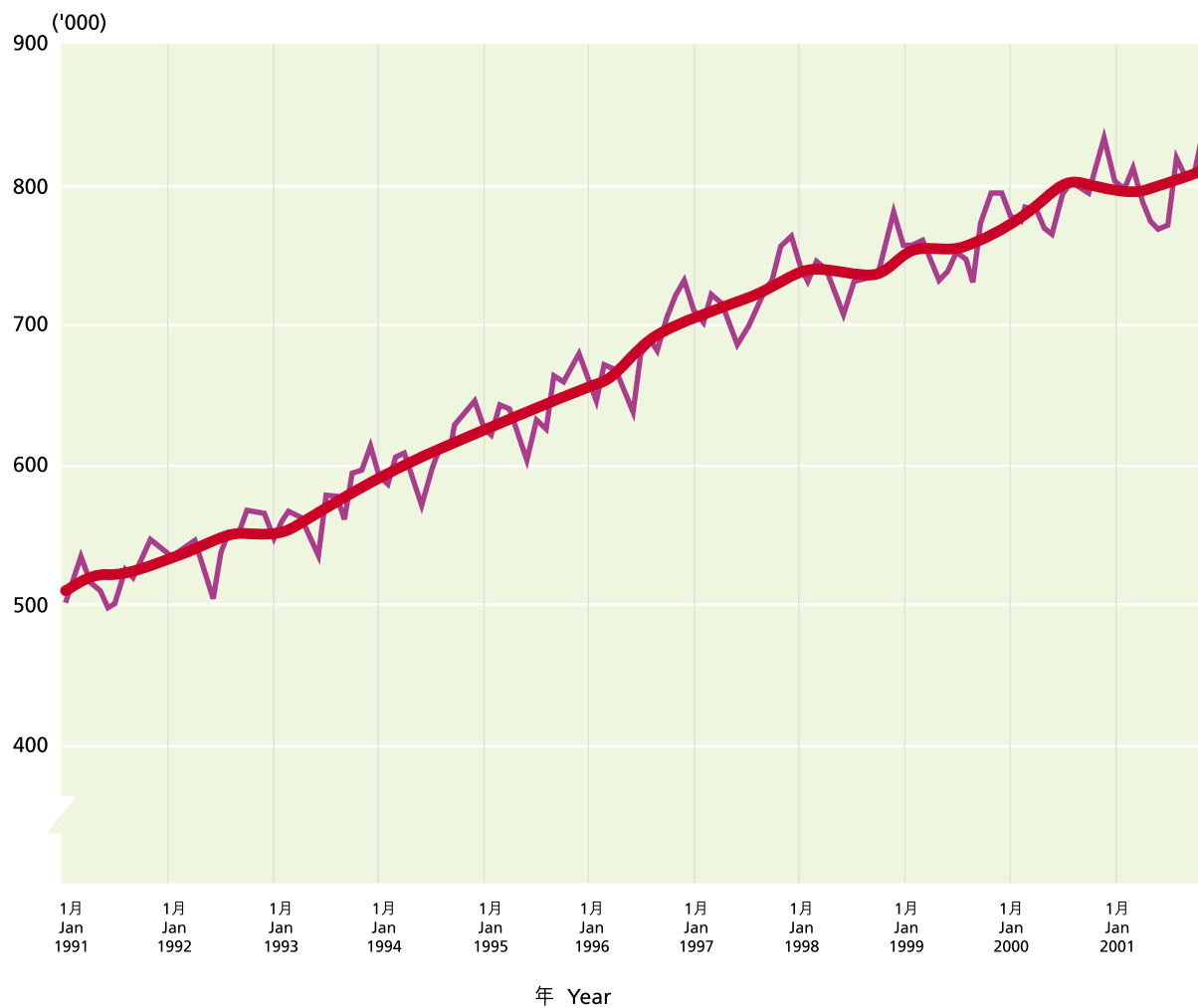
電力 : 750 伏特高架交流電纜
Electrification : 750 v dc overhead lines

圖 5.5 Chart 5.5

按月劃分的東鐵平均每日乘客人次數字趨勢 1991 - 2001

Trend of Average Daily Passenger Journeys of East Rail by Month 1991 - 2001

乘客人次 Passenger Journeys



趨勢 Trend

日平均數 Average Daily Figure

九廣鐵路公司 (巴士部) The Kowloon-Canton Railway Corporation (Bus Division)

營辦路線 (截至 2001 年 12 月 31 日止) Routes operated (as at 31.12.2001)

		車費 Fares
輕鐵專用區巴士路線 ** Light Rail bus routes **	14	\$3.20 - \$6.50
居民巴士服務路線 Residents' service routes	2	\$3.50 - \$7.50
合計 Total	16	

車輛 (截至 2001 年 12 月 31 日止) Vehicles (as at 31.12.2001)

結構 / 類型 / (型號) Vehicle type/models	載客量 Passenger Capacity	車輛數目 Number of vehicles
利閣奧林匹克 3 軸冷氣巴士 Leyland Olympians 3-axle A/C	136	24
富豪奧林匹克 II 型 3 軸冷氣巴士 Volvo Olympian MK II 3-axle A/C	120	15
丹尼士三叉戟 3 軸冷氣巴士 Dennis Trident 3-axle A/C	120	22
都城 - 嘉慕都城巴士 (II 型) 兩軸 (車身長 9.7 米) MCW Metrobus Mark II 9.7m 2-axle	109	39
富豪 BIOM 空調巴士 VOLVO BIOM A/C S/P	88	15
丹尼士飛鏢空調巴士 Dennis Dart A/C S/D	61	3
三菱 FUSO 空調巴士 Mitsubishi Fuso A/C S/D	51	11
合計 Total		129

車輛行駛里數 (以公里計) Vehicle kilometres operated

	2000 ('000)	2000 ('000)	變動率 (%) % Change
輕鐵巴士路線 ** Light Rail bus routes **	4 469	5 584	+24.9%
居民巴士路線 Residents' service routes	642	615	-4.2%
合計 (不包括東鐵接駁巴士路線) Total (excluding East Rail feeder Routes)	5 111	6 199	+21.3%

載客人次 Passengers carried

	2000 ('000)	2000 ('000)	變動率 (%) % Change
輕鐵巴士路線 ** Light Rail bus routes **	15 510	20 106	+29.6%
居民巴士路線 Residents' service routes	914	720	-21.2%
合計 (不包括東鐵接駁巴士路線) Total (excluding East Rail feeder Routes)	16 424	20 826	+26.8%

** 由 1999 年 5 月 3 日起, 東鐵的 7 條接駁巴士線已轉由九巴經營

**Starting from 3 May 1999, the seven East Rail feeder bus routes are operated by KMB.